

Num. 14:20-38

			יְהוָה Yahweh	וַיֹּאמֶר and He said	20
			כְּדַבְרְךָ like your word	סָלַחְתִּי I have forgiven	
			אֲנִי I [am]	חַי־ living	וְאוֹלָם and on the other hand
			כְּבוֹד- glory of	וַיִּמְלֵא and it will be filled	
הָאָרֶץ the land	אֶת-כָּל- all	יְהוָה Yahweh	הָאֲנָשִׁים the men	כָּבֹד- glory of	וַיִּמְלֵא and it will be filled
כְּבוֹדִי my glory	אֶת- את	הַרְאוּם the ones seeing	כָּל- all	הָאֲנָשִׁים the men	כִּי for
וּבַמִּדְבָּר and in the desert	בְּמִצְרַיִם in Egypt	עָשִׂיתִי I did	אֲשֶׁר- which	אֶתְתִּי my signs	וְאֶת- and
	פְּעָמִים times/occurrences	עֶשֶׂר ten	זֶה this	אֶתִּי me	וַיִּנְסוּ and they tested
		בְּקוֹלִי to my voice	שָׁמְעוּ they listened	וְלֹא and not	
		הָאָרֶץ the land	יִרְאוּ they will see	אֶם- never	23
		לְאֲבֹתָם to their fathers	נִשְׁבַּעְתִּי I swore	אֲשֶׁר which	
יִרְאוּהָ they will see it	לֹא not	מִנְאַצִּי ones treating me disrespectfully	וְכָל- and all		

24 וְעַבְדִּי וְכֹלֵב עַקְבֵּי הַיְיִתָּה רוּחַ אַחֲרֵת עִמּוֹ
and my servant Caleb on account of it is spirit different with him

וַיִּמָּלֵא וְאַחֲרַי
and he has fully remained true after me

וְהֵבִיאֲתִיו אֶל-הָאָרֶץ אֲשֶׁר-בָּא שָׁמָּה
and I will bring him unto the land which he entered there

וְזָרְעוֹ יוֹרְשָׁנָה
and his seed/offspring he will possess it

25 וְהָעַמְלָקִי וְהַכְּנַעֲנִי יוֹשֵׁב בְּעֵמֶק
and the Amalekites and the Canaanites dwelling in the valley

מָחָר פָּנּוּ
tomorrow turn

וְסַעֲוּ וְלָכֶם הַמִּדְבָּר דֶּרֶךְ יַם-סוּף
and set out to you the wilderness way of reeds sea of

26 וַיִּדְבֹּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה
and He said unto Yahweh Moses

וְאֶל-אַהֲרֹן לֵאמֹר
and unto Aaron saying

27 עַד-מַתַּי לְעֵדָה הַרְעָה הַזֹּאת
until when? to the congregation the evil this one

אֲשֶׁר הֵמָּה מְלִינִים עָלַי אֶת-תְּלִנּוֹת
which they ones murmuring against me murmuring

בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
sons of Israel

אֲשֶׁר הֵמָּה מְלִינִים עָלַי שָׁמַעְתִּי
which they ones murmuring against me I have heard

28 אָמַר אֲלֵהֶם
say unto them

חַי־אֲנִי נְאֻם־יְהוָה
living I oracle of Yahweh

אִם־לֹא כַאֲשֶׁר דִּבַּרְתֶּם בְּאָזְנִי
if not like which you spoke in my ears

כֵּן אֶעֱשֶׂה לָכֶם
thus I will do to you

29 בַּמִּדְבָּר הַזֶּה יִפְּלוּ פְגָרֵיכֶם
in the wilderness this one they will fall your corpses

וְכָל־פְּקָדֵיכֶם לְכָל־מִסְפָּרְכֶם
and all your ones being mustered to all of your number

מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה וּמֵעַלָּהּ
from son of twenty year and above

אֲשֶׁר הִלִּינְתֶם עָלַי
which you have murmured against me

30 אִם־אַתֶּם תָּבֹאוּ אֶל־הָאָרֶץ
if (certainly not) you will enter unto the land

אֲשֶׁר נִשְׂאתִי אֶת־יָדִי לְשָׂכֵן אֶתְכֶם בָּהּ
which I lifted up my hand to establish you in it

כִּי אִם־כָּלֵב בֶּן־יִפְנֵה
except Caleb son of Jephunneh

וַיהוֹשֻׁעַ בֶּן־נֹון
and Joshua son of Nun

יְהִי־הוּא לִבּוֹ אָמַרְתֶּם אֲשֶׁר וְטַפְכֶּם 31
he will be to plunder you said who and your child

אֹתָם וְהֵבִיאֲתִי
them and I will bring them in

הָאָרֶץ אֶת־ וַיֵּדְעוּ
the land and they will know

בָּהּ מָאֲסָתֶם אֲשֶׁר
against it you rejected which

הַזֶּה בַּמִּדְבָּר יִפְּלוּ אֹתָם וּפְגָרֵיכֶם 32
this one in the wilderness they will fall you and your carcasses

שָׁנָה אַרְבַּעִים בַּמִּדְבָּר רֹעִים יִהְיוּ וּבְנֵיכֶם 33
year forty in the wilderness shepherds they will be and your sons

אֶת־ זְנוּתֵיכֶם וּנְשָׂאוֹ
your unfaithfulness and they will bear

בַּמִּדְבָּר פְּגָרֵיכֶם עַד־ תָּם
in the wilderness your carcasses to perish until

הַיָּמִים בְּמִסְפָּר 34
the days in number of

יּוֹם אַרְבַּעִים הָאָרֶץ אֶת־ תִּרְתָּם אֲשֶׁר־
day forty the land you spied out which

יּוֹם לַשָּׁנָה יּוֹם לַשָּׁנָה יּוֹם לַשָּׁנָה
to the year day to the year day

שָׁנָה אַרְבַּעִים עֲוֹנוֹתֵיכֶם תִּשָּׂאוּ
year forty your evil/guilt they will bear

אֶת־ תְּנוּאָתִי וַיֵּדְעוּ
my opposition and they will know

35 אֲנִי יְהוָה דִּבַּרְתִּי
I Yahweh I spoke

אִם-לֹא זֹאת אֶעֱשֶׂה לְכָל-הָעֵדָה הָרְעָה הַזֹּאת
if not this I will do to all of the congregation the evil this one

הַנוֹעְדִים עָלַי
the ones gathering together against me

בַּמִּדְבָּר הַזֶּה יִתָּמוּ וְשָׁם יָמָתוּ
in the wilderness this one they will perish and there they will die

36 וְהָאֲנָשִׁים אֲשֶׁר-שָׁלַח מֹשֶׁה לְתוֹר אֶת-הָאָרֶץ
and the men whom he sent Moses to spy out the land

וַיָּשְׁבוּ וַיִּלִּינוּ עָלָיו אֶת-כָּל-הָעֵדָה
and they returned and they murmured against him all the congregation

לְהוֹצִיא דָבָר רָבָה עַל-הָאָרֶץ
to cause to go out bad report/rumor concerning the land

37 וַיָּמָתוּ הָאֲנָשִׁים מוֹצְאֵי דְבַת-הָאָרֶץ רָעָה
and they died the men the ones bringing out bad report of the land evil

בַּמִּגְפָּה לְפָנַי יְהוָה
by the plague before Yahweh

38 וַיְהוֹשֻׁעַ בֶּן-נֹון
and Joshua son of Nun

וְכָלֵב בֶּן-יִפְנֵה
and Caleb son of Jephunneh

חִיו מִן-הָאֲנָשִׁים הָהֵם
they lived from the men these ones

הַהֹלְכִים לְתוֹר אֶת-הָאָרֶץ
the ones going to spy out the land